

# NAN SING 南聲

HARGA ABONNEMENT:  
 Indonesia 3 boelan f 3.50  
 Bajar boelan saboelan. " 1.20  
 Loear Indonesia " 6.—  
 Abonn. paling sedikit 3 boelan.  
 Pembajaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur-Hoofdredacteur: OEI KIE HOK.

Bureau Redactie en Administratie Kebontjina 126 Telf. No. 1062.

De inhoud van dit blad is buiten verantwoordelijkheid van den drukker.

HARGA ADVERTENTIE:  
 1 regel 40 cent, boeat satoe kali  
 moeat paling sedikit harga f 4.—  
 Berlengannandi itoeng tarief  
 lebih moerah.  
 Electrice Druk Kouw Beng Wan Semarang

**SEMARANG SEDAR!**

Selagi publiek Tionghoa di ini kota berada dalam kapoesian, marika telah dibikin mendoesin oleh soearanja bangsa kita di laen-laen kota besar, jang sedeng bekerdja boeat kasihken perteloongan pada sesama bangsanja jang miskin, agar marika ini tida sampe hidoeper terlantar.

Kapentingannja tindakan tersebut roepanja djoega diketaoei oleh sebagian bangsa Tionghoa di ini kota dan begitoelah pada masa sekarang ini marika lagi berichtiar akan berindak ka itoe djoeroesan.

Itoe gerakan jang bermaksoed boeat diriken roemah miskin goena anak-anak Tionghoa ada dikembangkan oleh Mevr. Oei Tiong Ham-Hoo dan Mevr. Dr. Djie Ti g Ham, djoega marika telah dapeitken sokongan dari laen-laen dermawan, hingga saijoemblah tida koerang dari f 15.000— soedah bisa dikoem-pelken.

Jang dengen adanja roemah piatoe termaksoed nanti bisa bikin publiek Tionghoa disini djadi sedikit lebih bangga, itoe-lah tida oesah disangkal lagi, kerna dengan begito itoe anak-anak miskin jang terlantar djadi poenjakken satoe tempat, dimana marika selaennja dapat rawatan poen pendidikan tento-sadjia tida loepa boeat dika-sihken.

Seperi dilan laen kota besar djoega di Semarang djoemblah nja anak anak Tionghoa jang terlantar ada besar sekali, hing ga gampang dimengartbagimana perlojen bangsa kita brapa lekas sabisanja diriken Roemah Miskin boeat anak anak bangsanja!

Orang toch tida bisa bilang jang semoeanja anak anak miskin poenja batin ada kliwat boe soek, seperti orang tisa bisa kta jang semoea anak anak harta wan bakal djadi tiangnya Maat schappij Tionghoa, tapi dika marika sampai lakoeken perboetan perboetan tida netjis, itoelah bisa dianggep lataran marika tida dapatkan pendidikan awawa pelajaran sebagimana moestinja.

Kita sampe pertjaja jang di antara anak anak miskin dari bangsa kita ada djoega jang poenja dasar baek dan marika bakal beroena bagi kemajoean nja Maatschappij Tionghoa se oemoemna asal sadja marika da petken didikan atawa pelajaran sebagimana moestinja.

Antara begito banjak perkoem poelen Tionghoa disini roepanja Kung Hui Hin telah sedar lebih doeloe boeat perhatiken peng hidoeppanja anak anak miskin dari bangsa kita, hingga itoe perkoempoean pemoeda lantas boeka Cursus prodeo boeat anaknya orang Tionghoa jang koerang mampoe.

Tapi, dari fihak jang boleh dipertjaja kita dikasih taoe, bahoe itoe perkoempoean seka-rang tida bisa trima moerid bao-re lagi lataran tenaganja tida menjoekepin banjakna permintaan dan kendati djoemblahnja anak-anak miskin jang terlantar dari bangsa Tionghoa disini boe kannja sedikit, toch roepanja laen laen perhimpoean Tionghoa belon atawa memangnya tida soeka toeroet itoe tindakan moelia dari Verg. Kung Hui Hui.

Baek djoega berdoea hoedjen tersebut di atas sekarang lagi berdaja koemblaen oewang boe at berdiriken satoe Roemah Mis kin Tionghoa, hingga kita rasa tida lebih dari kewadibjian, akan-

hartawan Tionghoa briken ban toean oewang soepaja pendirian mana bisa lekas berwoedjoed.

Semarang ada soeatok kota jang katanya djadi kedoengnya harta wan hartawan Tionghoa, tapi aneh bin adjaih satoe Roemah Miskin Tionghoa belon bisa da diriken; sekarang orang baroe merasa bagimana perlojen itoe pendirian.

Tida ada satoe sebab kenapa di ini kota tida bisa berdiri itoe roemah miskin, kerna seperti orang taoe djoemlahna hartawan Tionghoa disini tida sedikit, lebih lagi bangsa kita di laen kota soedah poenjaken pendirian tersebut.

Sebagi penoetoep, biarlah kae-nan hartawan Tionghoa nanti soeka oendjoekna kadermawanan ja dan kasihken toendjangan sa penoehnja goena berdiriha itoe roemah miskin; dengan begito djiitoe tija-tija moelja dari Mevr. Oei Tiong Ham-Hoo dan Mevr. Dr. Djie Ting Ham — jang pantes kita boekain topi — bisa diwoedjoeden tida lama lagi!!!

—o—

**INDONESIA**

Dari Poerwakarta.

„Spion“ toelis pada kita:

R a d Ig a m a. Tentang keadaan „Raad Igawa“ pi Poerwakarta hal atoerannja bersidang misil amat tida menjenengken pada antara pendoedoek sedae rahnya jang berkepentingan. Agar djanan senantiasa menimboelken karoegian, kemasoelan dan ka bersantap pada antara orang jang bersangkoetan kita hapep moedahan jang berwadibj (Regentschaps Raad?) soeka me robah dengan sigerha soepaja ac hirna bisa menjenengken bagi oemoem.

Diatas kita kata atoerannja membikin kaberattanja orang jang bersangkoetan, sebab Raad Igawa bolehnja membikin persidangan oentoek mengoeres sesoateoel perkaer di djiatoken pada wak toe sore (djum 4 of 5), tida di bikin pada waktue pagi setjara dengan populair djika di bandingken dengan laen-laen tempat jang soedah moder; kerna pendoedoekna sebagian besar masih pada kena penjakit pendjempe; tetapi biarpun demikian halnya toch mana jang soedah baek, haroes kita poedji djoega; jalih di Poerwakarta sekarang soedah ada perhimpoean „Pagineoeban Pasoendaan“ jang telah beroesia satoe taoen lamana; Begratenis fonds dari personeel Irrigatie; 6 roepa voetbal Club; dan jang achir sendiri leesgezelschap s.s. Ch; atan initiatiefna toean Atmo-soedarmo jang tersokong oleh beberapa kawan-kawannja sedjawat. Moedah-moedahanlah perhimpoean-perhimpoean tersebut makna makin tambah madjoe adanya.

ngahnja lagi memang ada jang tida membekel oewang (dari kamiskinannya) boeat mentjari roe mah pondokan jang sedikit sen tosa; adoeh kasih!

Kita pertjaja, dika atoerannja itoe Raad Igawa memboekan persidangan di robah dibikin pa da waktue pagi sadja, soedah tem toe tida aken membikin kaberattanja atau setida-tidiana nisja jalih aken mengoerangen kaseng sarana orang orang jang pada mem poenjai oeroesan padanja.

Maka dari pada itoe, dengan menginget boedi kamenoesian kita hapep jang berwadibj tero tame toean Boepati (Voorzitter Regentsch. Raad) di Poerwakarta, soeka memperhatiken boeat membikin perobahan tentang atoerannja Raad Igawa bersidang oentoek meinerikna sesoateoel per kara soepaja dibikin pada wak toe pagi sadja biar achirnya dja ngan sampe membuat kasoesahan ja rajat jang berkepentingan.

Ingetlah, bahwa Raad Igawa itoe boeat rajat, dan boekan rajat boeat Raad Igawa.

Toean Redacteur jang terhor mat, kita mohon salembar „N. S.“ ini di lajangan di atas medjanja toean Boepati Poerwakarta, agar toean itoe dapat memperhatiken voorstellan kita ter sebuit; terima kasih. (Back Red.)

Hal pergerakan, Didalem daerah Poerwakarta, tentang pergerakan masih boleh di kata belom populair djika di bandingken dengan laen-laen tempat jang soedah moder; kerna pendoedoekna sebagian besar masih pada kena penjakit pendjempe; tetapi biarpun demikian halnya toch mana jang soedah baek, haroes kita poedji djoega; jalih di Poerwakarta sekarang soedah ada perhimpoean „Pagineoeban Pasoendaan“ jang telah beroesia satoe taoen lamana; Begratenis fonds dari personeel Irrigatie; 6 roepa voetbal Club; dan jang achir sendiri leesgezelschap s.s. Ch; atan initiatiefna toean Atmo-soedarmo jang tersokong oleh beberapa kawan-kawannja sedjawat. Moedah-moedahanlah perhimpoean-perhimpoean tersebut makna makin tambah madjoe adanya.

## Vereeniging B.B. ambtenaren.

Sekarang di Soerabaja telah berdiri satoe prijaji bond. jang mana bestuurnja dari itoe bond terdiri dari toean-toean.

R. Roeslan A.W. sectie 4 Vzt. R. Kadarman M.P. afd. Recherche sebagai Secretaris Peningmeester, dan Camniassaris toean Pangkat, M.P. afd. Recherche, jang ditrima menjadi lidnja tjoeema ambtenaren Poemipoetra jang ber diploma dari Mosvia, H.B.S. dan laen-laen jang dipersamaken hak nja.

—o—

## Kariboean di Soerabaja.

Sedari berapa lama banjak se kali orang-orang Boemipoetra dan Tionghoa jang berkeremoen di depan itoe roemah. Menoeroet taksiran tida koerang dari 3000 orang. Koetika politie atoer perhoeboengan djalau di Peneluh Djagalan, orang-orang jang ada berkeroemoen di Tambakajan, kira-kira 700 orang, soedah berbreak-break, dan ada djoega jang menjambit sama batoe.

Lantaran begito maka orang di Tambakajan itoe poen dijaga oleh politie, tapi entah siapa jang bersalah di sitoe lelah terjadi kariboean. Satoe hoofdagent Belanda telah dipoe kualipan dalem itoe kamer ba-njakna. (A. I. D.)

bet dengan klewang pada seorang Tionghoa, jang katanya hendak serang padanja, sampe itoe orang Tionghoa berboeh dengan loeka di tengah djalau,

Scorang Tionghoa laen poela poe soedah kena batjokan klewang, hingga ia djoega mengleleng di tanah dengan dateng diperlukan. Kira-kira djum sembilan ada oe-djan besar dateng, hingga itoe banjak orang pada boear pergi, dari kantoornja K.P.M. di Beno soeda dapat karoesan besar.

—o—

## Raden Abas Soeria Nata Atmadja.

Javobode oendjoek bebrapa hal jang berhoeboeng sama dirirun Harte lust soeda adaken satoe pesa pertamoean dalem marika poena gedong, dimana ada dateng kira kira 500 tetamoe. Disitoe ada hadir leden dari Raad van Indie kepala kepala departement, laen laen pembesar dan orang orang ketjakepan sebagai penggawa negri. Ia kaloean H. B. S. tamat, djadi dapet persamaan dengan Bestuurschool. Doeloean pame renta sengadja kisikin padanja boeat berkerdja pada Bestuursdienst, soepaja kemoedian hari ia bisa diangkat djiitoe boepati.

Lanjaran menikah sama satoe poenjina salah satoe regent di Priangan Tengah, ta nanti bisa diangkat sebagai boepati di itoe tempat. Malah ia sendiri ada sa naki deket sama familie regent Garbel. Dalem kalangan politiek djoega ia poena nama terkenal. La adalah salah satoe anggota jang ternama dari prijajibond dan dalam pemilihan paling blakang dari Provinciale Raad ta telah terpilih sebagai wakil. Tetapi lan taran satoe kakliroean ia poena tempat kena dipegang oleh satoe candidaat dari Paseoandan.

—o—

## Lintah darat Blanda.

Beberapa waktue berselang te lah diketahoei bebrapa hal tentang perboetan perboetannja satoe bekas planter (Blanda) dalam bilangan Djampang, jang de ngan taja loes katanja soeda lepas oeng panas di antara pen doedoek pribomei, tentoe sadja dengan renten berat.

Menoeroet kabarnya Aneta, Jus titie soeda brapa lama preksa itoe perkara dan ternjata, baoe na itoe Blanda, satoe bekas administrateur perceel soeda atoer begi toe tjeridik pakerjaan, hingga kalo ia ditootet pada pengadilan, ia paling bisa didakwa bikin perlenggaran lantaran pindjemken oeng di bawah seratoe roepa dengan pegang gade bang.

—o—

## Soenan ka Bandoeng.

Kira kira pada tanggal 26 Juni Soenan Solo bersama pengiringnya aken koendjoengin Bandoeng. Itoe radja Djawa aken mingepe dialek Grand Hotel Homann dan aken sewa . . . 30 kamer baa-njakna. (A. I. D.)

—o—

## Kebakaran.

Aneta kawaten dari Medan, jang pada malem Sapoe berselelang dalam roemah pengrawatan orang sakit lepas di Laosimomo soeda terbit kebakaran. Sembilan roemah baroe boeat itoe orang orang sakit soeda dijadi aboe. Orang belon dapat taoe, apa jang

mendjadiken sebab dari itoe kebakaran. Soekor djoega disitoe tida terjadi katjilakaan manoesia.

—o—

## Lindoe.

Memoeroet kawat dari Den Pasar pada malem Minggoe jl. di Bali Selatan ada di rasakan tana gojeng keras, hingga banjak gedong gedong pada meleka temboknya. Bagian jang baroe dari kantoornja K.P.M. di Beno soeda dapat karoesan besar.

—o—

## Pesta pada Gouverneur Hartelust.

Saptoe malem jl. Gouverneur Djaja Koelon dan njonja Harte lust soeda adaken satoe pesa pertamoean dalem marika poena gedong, dimana ada dateng kira kira 500 tetamoe. Disitoe ada hadir leden dari Raad van Indie kepala kepala departement, laen laen pembesar dan orang orang ketjakepan sebagai penggawa negri. Ia kaloean H. B. S. tamat, djadi dapet persamaan dengan Bestuurschool. Doeloean pame renta sengadja kisikin padanja boeat berkerdja pada Bestuursdienst, soepaja kemoedian hari ia bisa diangkat djiitoe boepati.

—o—

## Goenoengkidoel.

Dari sama pembesar kita „Danjang Soemertoet“ toelis: Boeat ini waktue panenan di Goenoengkidoel bisa di kata menjenengken. Padi gogo memang soeboer, sebab toeroen hoedan tida begito banjak. Hal mana menjebaken padi itoe tida kabetjekken (kebanjakan aer), ijoerna sadja boeat padi sawah banjak jang menjadi kering tida bisa hidoe. Tanentan pohong tida ada 5 pCt. nja biasa, dan oleh kerna ini di tahoan moeka pengidoepan Rahajat terantem. Sebab pokok pengidoepan tjoema tergantoeng pada gapelek. Kendati poen padi ada soeboer, tapi tida bisa menjoekepi boeat di makan sampe tempo satoe tahoan lamana.

—o—

## Berhoeboeng dengan itoe se-

kalipoen tiap-tiap tahoan orang orang di sitoe sama alamin kekoerangan, tetapi sebagai biasa harga padi atawa beras dan laen sebagi-jna djika moesim panen moera jang loear biasa, lan taran dari banjakna orang berdjoealan. Boeat ini wektue harga padi f 3, dan beras f 5.50 boeat satoe datjin.

Tapi kita pertjaja jang dalem tempo 3 boelan lagi, itoe harga makana tentoe menaek lebih dari 50 pCt.

—o—

## Minta brenti dari pakerdjaan ja.

Tentoena boeat toean toean pembatja masih inget pada drama di desa Pondjong pada beberapa hari jang telah laloe, jang mana R.M. Soedirdjo Hulschrifver Pondjong telah mendjadi korban ja, sehingga terpaka berobat dalam roemah sakit sampe beberpa hari, lantaran loekajoekan, sebab wektue ia maen berlief-liepen dengan goendiknya toean Tan Siem Boen bisa di pergokin, dan oleh siapa itoe tetamoe malem jang bersemboenji di bawah bale-bale sigra mendapat labrakan dari jang poena roemah, hingga ampir sadja alamin plesier ke acherat.

Itoe orang jang tjlak kabarnya seosoedahnya semboeh dari loekajoekan tida soeka balik dimana tempat kedodoekannja, malah kabarnya aken minta brenti dari ia poena dijabatan.

—o—

## Memadjoeken anan sekolah.

Atas initiatiefna Assistent We dono Patoek jang soedah di moekat oleh Goeroe goeroe di itoe tempat, sekarang telah terdi ri satoe comite jang maksoednya aken memadjoeken anak anak se kolah. Kerna ternjata tentang keadaannya roemah sekolah di itoe tempat bertambah taoen tida ber tambah makoe malah bertambah moendoer.

—o—

## School-wandeling.

Dengen di andjoerin oleh beberapa Leeraren, hari Senen tang gal 28 jang telah lelah laloe, A. M. S. di Djokdja telah adaken school wandeling ke Langgeran (Goenoengkidoel). Datengnya djum 8 poelang koerang lebih djum 10 jaitoe sesoedahnya melihat keadaannya itoe tempat di poentjak goenoeng.

—o

### Post di Kabeopaten

Kita mendapat kabar berhoeboeng denngen banjakna critiek dalem soerat soerat kabar jang sa ma menjataken-tida berasenja oeresan kiriman soerat soerat post di Goenoengkidoel (Djokdja) di adaken atoeran baroe, jaitoe se moea kiriman soerat particulier sama di masoeken dalem soerat agenda, sedeng dalem boelan jang laloe jang masoek dalem itoe soerat agenda tjoema soerat soerat dienst, sadja. Kita moefakat denngn itoe sijsteem, kerna dengan begitoe nanti bisa di goenaken melinjapken pengaroehnia parasi tisme dalem oeresan soerat soerat kiriman. Tapi sajang itoe sijs teem jang baek tjoema berlakoe di fihak atasas sadja, di fihak jang rendahan belon-moelain di kerdjaken, sedeng oemoe, njia jang sering sering ada parasitis menja di kalangan rendahan, toe lis pembantoe kita.

### Patron gelap.

Raad van Justicie disini soe dah preksa perkaranja P. Fyck man, administrateur dari fabriek goela Balapoeleg, residentie Te gal, lantaran didakwa dengan ti da mempoenji pas is ada simpen barang batang jang gampang me ledak, jalih kira kira 3494 Ro maniet patroon, yang digoenaaken tida boeat dienst negri.

Openbaar Ministerie mintaken hoekeman denda f 50 atau kalooe tida bajar masoek boei (hechtenis) 10 hari lamanja.

### Gouverneur van Gulik.

Kita denger kabar, kemaren Gouverneur dari Djawa Tengah toean P.J. van Gulik soedah brangkat ka Tegal boeat hadir dalem pemoekaan kaen penoe toep dari batoe peringatan boeat ir. Lamminga.

### Gedong baroe.

Seperti soedah dikabarkan, Stoomvaart Maatschappij Neder land soedah tempatin roeangan bawah dari ia poenja gedong baroe. Sekarang bisa diwartaken lagi, jang loengnya itoe gedong djoega soedah rampoeng dikerdjaken, hingga didoega dalem boe lan Mei depan ini kongsi kapal terseboet soedah bisa pake antre rona itoe gedong.

### Siapa pemoekoelijn?

Semalem kira kira dijam setengah delapan, satoe pemoeda, kenalan baek dari njonja Kim di Mlaten Trenggoeloen, waktoe lagi djalan di tlkoengen Mlaten Trenggoelaen oleh satoe orang jang tida dikenalin sebab keboe roe bisa mengilang masoek dalem kampoeng Batik, soedah di kemplang kepalanja dengan saat barang keras. Menoeroet orang poenja doegaan, jang me moekel tentoenja djoega ada salah satoe njonja Kim poenja kenalan baek, sebab dalem roemahnya njonja Kim setiap hari ada berkoenpoel banjak sekali pemoeda pemoeda lelaki jang dji njonja roemah poenja "ke nalan baek", dan pada bersiangan boeat dapetken itoe njonja bobbed-hair poenja tjinta. (Djooe kabar).

### 48 K.M. 75 Minut.

Sebagimana telah kita kabarkan ontentik di ketahoei oleh rata rata publiek jang itoe balapan speda N.V. Tropical Koedoes—Semarang djoehnja ada 48 K.M. soedah di jalani 75 menit lamanja jalih brangkat dari Koedoes dijam 8.40 dateng di Tenggang Semarang dijam 9.55 menjadi rata rata dalem 1 dijam bisa di jalani 40 K.M., ada satoe rijdijud jang tjejet djoega.

### Kelanggar kepelan.

Semalem dijam setengah delapan di Gang Pinggir deket djembatan Pekodjan ada berdjalan doewa prempoean boemipoeta, jang satoe masih moeda, dan berpasan sama saorang pemoeda Tienghoa T.D.H. jang sangka itoe doewa prempoean ada dari party sedep malen.

Dengan tingka lakoe jang koerang sopan T.D.H. ganggoe itoe doewa prempoean jang djiadi mara, tapi T.D.H. boekannja trimanda salat, malah berbalik dja di sangat moerka dan poekel prempoean tersebut, korban tinggal manda dan mengans, dan saksampeknja di romah mengandoe pada soeaminja, siapa dijadi mara, dan pigi tjari itoe pemoekel jang di kenalin oleh baboe nja. Ketemoe T.D.H. di depan Gedong Bioscoop ampir sadja dijadi saling djiotos lakoe soeaminja itoe prempoean tida sabar hatinya dan kaike T.D.H. tida mengakoeih kesalahannja, toelis "Sijoeng Menoro".

### Stadstuin.

Dengen dipimpin oleh toean R. K. A. Bersch vereeniging "Semarangsche Stadstuin" soeda bi kin satoe buitengewone algemeen ne vergadering.

Tapi sebab jang dateng tida tjoekop djoemblanja, dijadi laloe diadaken algemeene ledenvarga dering taanon sadja. Secretaris nja jalih toean J. K. Lemmers batjaken verslag taanon. Lebih djaoe telah dibatjaken rapport dari verificatie-commissie, jang terdiri dari toean-toean F. W. Frederiks dan N.N. Graaman.

Kamoedian diadaken pemilihan bestuur, dan sekarang bestuur Stadstuin itoe terdiri dari toean-toean R. K. A. Bertsch, voorzitter,

### Oeroesan gemeente.

Secretaris gemeente Soerabaja, controleur gemeente-financien dan kepala dari afdeeling finansien gemeente Soerabaja pada dateng koendjoengin ini kota.

Marika dateng kemari maksoed nja berladjar kenal dari tjara nja pendjagaan begrooting di Se

marang, sebagi soeda diaoter statistich oleh inspecteur dari gemeente financien, toean F. W. M. Kerehmann.

### Patron gelap.

Raad van Justicie disini soe dah preksa perkaranja P. Fyck man, administrateur dari fabriek goela Balapoeleg, residentie Te gal, lantaran didakwa dengan ti da mempoenji pas is ada simpen barang batang jang gampang me ledak, jalih kira kira 3494 Ro maniet patroon, yang digoenaaken tida boeat dienst negri.

Openbaar Ministerie mintaken hoekeman denda f 50 atau kalooe tida bajar masoek boei (hechtenis) 10 hari lamanja.

### Gouverneur van Gulik.

Kita denger kabar, kemaren Gouverneur dari Djawa Tengah toean P.J. van Gulik soedah brangkat ka Tegal boeat hadir dalem pemoekaan kaen penoe toep dari batoe peringatan boeat ir. Lamminga.

### Gedong baroe.

Seperti soedah dikabarkan, Stoomvaart Maatschappij Neder land soedah tempatin roeangan bawah dari ia poenja gedong baroe. Sekarang bisa diwartaken lagi, jang loengnya itoe gedong djoega soedah rampoeng dikerdjaken, hingga didoega dalem boe lan Mei depan ini kongsi kapal terseboet soedah bisa pake antre rona itoe gedong.

### Siapa pemoekoelijn?

Semalem kira kira dijam setengah delapan, satoe pemoeda, kenalan baek dari njonja Kim di Mlaten Trenggoeloen, waktoe lagi djalan di tlkoengen Mlaten Trenggoelaen oleh satoe orang jang tida dikenalin sebab keboe roe bisa mengilang masoek dalem kampoeng Batik, soedah di kemplang kepalanja dengan saat barang keras. Menoeroet orang poenja doegaan, jang me moekel tentoenja djoega ada salah satoe njonja Kim poenja kenalan baek, sebab dalem roemahnya njonja Kim setiap hari ada berkoenpoel banjak sekali pemoeda pemoeda lelaki jang dji njonja roemah poenja "ke nalan baek", dan pada bersiangan boeat dapetken itoe njonja bobbed-hair poenja tjinta. (Djooe kabar).

### Pentjoerian.

Satoe pendoedoek di Petelan Redjosari rapport pada politie, jang kemaren malem roemahnya tiba diwobrak maling, pendjahat mana dari satoe djendela kamar nya telah bisa gondol roepa roe pa barang perkakas.

Di itoe malem djoega satoe fabriek disini ada kemasoekan pentjoer, tapi koetika direksa ternjata tida ada apa apa jang llang.

### SPORT

L. Cohen, vice-voorzitter; J. W. Lemmers, secretaris, H. Kuyt, the saurier, J. W. H. Bianchi, W. L. van Dijk, W. P. Klaus, A. W. P. van der Meer, C. Michels dan Ir. M. J. de Vries, commissaris.

Kemoedian dibikin penarikan dari 20 obligatie dari f 25 atas obligatieleening besarnya, jang nommer nommernya adalah 383, 647, 619, 197, 478, 30, 267, 388, 387, 495, 624, 589, 153, 79, 766, 338, 699, 615, 445, dan 29.

### Warta Post.

Hulptelegraafkantor di Loe wook sampe nanti dikabarkan lagi tida dapatken perhoeboegan kawat, hingga telegram te legam dengen post di teroesken dan dieroes lebiih djaoe oleh kantoor Menado.

Molai tanggal 29 ini boelan koers postwissel ka dan meliwa in Engel dan meliwinati Zuid Afrikaansche Unie satoe pondster ling ada sama dengen f 12.10, ka Amerika dan Philippinen sa toe dollar ada sama dengen f 2.49.

### Resultaat.

Sebagimana pembatja bisa liat sama angka di atas, dalem ini match Thor soeda menang dengan 4-1 dan itoe ampat goals dari Thor tjoema satoe sadja jang bis a dibilang zuivere goal, sebab 2 antaranya didapetken pari penal ty dan jang dijalanken oleh Bak huys samentara jang satoe lagi telah dititak oleh Pang Keasberry koeiika ia trima satoe overan da lem keadaan offside.

Goal jang satoe-satoenja boeat Tionghoa telah keloear dari kaki Hian Gwan dan ini bali dari kakinja Hian Gwan soeda moesti masoek dalem goal kendati jang berdiri di bawa latad satoe kee per jang bagimana pinter djoega. Penonton ada loear biasa banjakna hingga tida beda sama satoe stedenwedstrijd.

Pimpinan berada dalem tangan njia Fruneaux jang moesti dibilang telah lakoeken kewadibjian dengan mata koerang tjeli. lantaran mana Tionghoa soedah moesti dapetken karoegian, jaitoe satoe goal jang dibikin oleh Pang Keasberry.

Pasangan dari kadoea fihak ada sebagai berikut:

Thor. Claus.  
Sleebos, Van Emmerick,  
Esser, Smith, Bach Koling,  
Keasberry, Bakhuys, P. Keasberry  
Feuerberg, Hencke.

Resultaat dari itoe semoea toebroe kan dan tendangan sala wissel adalah beberapa spelers dari kadoea fihak moesti kloear dari la pangan atawa jang masih bisa maen feroes. tentoenja soeda tida bisa dijalan sebagimana moestinja.

Sebagimana pembatja bisa liat sama angka di atas, dalem ini match Thor soeda menang dengan 4-1 dan itoe ampat goals dari Thor tjoema satoe sadja jang bis a dibilang zuivere goal, sebab 2 antaranya didapetken pari penal ty dan jang dijalanken oleh Bak huys samentara jang satoe lagi telah dititak oleh Pang Keasberry.

Goal jang satoe-satoenja boeat Tionghoa telah keloear dari kaki Hian Gwan dan ini bali dari kakinja Hian Gwan soeda moesti masoek dalem goal kendati jang berdiri di bawa latad satoe kee per jang bagimana pinter djoega. Penonton ada loear biasa banjakna hingga tida beda sama satoe stedenwedstrijd.

Pimpinan berada dalem tangan njia Fruneaux jang moesti dibilang telah lakoeken kewadibjian dengan mata koerang tjeli. lantaran mana Tionghoa soedah moesti dapetken karoegian, jaitoe satoe goal jang dibikin oleh Pang Keasberry.

Pasangan dari kadoea fihak ada sebagai berikut:

Thor.

Claus.

Sleebos, Van Emmerick,

Esser, Smith, Bach Koling,

Keasberry, Bakhuys, P. Keasberry

Feuerberg, Hencke.

○

Ping Gwan, Sie Lok, Sie Lok, Eng Tiong

Ek Tjiang, Hian Gwan, Hong Djien, Kauw Sing,

Sie Liang, Hian Bie, Chin Hoat, Hok Gie.

Tionghoa.

Dalem menit-menit pertama adalah serangan dilakoeken oleh Tionghoa, Begitoelah koetika dapet satoe overan jang enak, Hian Gwan soedah bisa lepaskan satoe pelor, tapi Claus tida mao menjerah. Lagi satoe serangan dari Tionghoa, dimana Sie Lok briken satoe voorzet manis, tapi lagi sekali Claus bersiken kangan.

Lantas di laen sebrang dengan posisie offside Pang trima satoe throughpass dan tentoe sadja dengan enak sekali ia teroesken itoe "kiriman" di mana achter houde Tionghoa, begitoe djoega Hok Gie soedah ajoenken ia poenja tangan boeat kasi taoe pada referee atas hal, tapi Fruneaux tida ambil perdoeli dan di paling achir ini kanan dalem tji tak goal katiga.

Lagi beberpa serangan dari Thor dan kombali Chin Hoat tertangkap bikin freekick dalem tji larang. Seperti penalty jang pertama, kombali ini kali Bak huys jang dijalanken itoe vonnis jang sigra rohah stand dijadi 4-1.

Sie Liang kena "pil" demi kianpoen sama Sie Lok, hingga doe-doeanja moesti keloear dari lapangan, lantaran mana Tionghoa dijadinya maen dengan 9 orang sadja, tapi maskipoen be gitoe, toch Thor soedah tida mampoe titik lebih banjak goal, dan sampe diachihrja stand tinggal 4-1 boeat Thor. (Verslag).

○

Union — M.O.T.

Besok sore berhoeboeng dengan jubileumna M. O. T. di tana lapang Seteran akan diadakan pertandingan setjara friendly-game antara Union versus M. O. T.

○

Revanche Wedstr d.

Nanti tanggal 11 Mei boeat goenjanja stedenwedstrijden N.I. V.B. bondselftal dari V.S.O. akan dateng di Soerabaja boeat lokoekan pertandingan sama bondselftal dari S.V.B. Ini ada pertandingan revanche atawa jang kee-dea, sebab seperti pembatja brangkali belon loepa beberapa tempo berselang djoega di Soerabaja elftal dari V.S.O. soeda di kirim poelang dengan kekalahan 1-1.

Apa perginja djago-djago Semarang ini kali lebih berhasil, ini nanti kita akan liat.

○

DAGANG.

KABAR DAGANG.  
Oleh kita poenja Speciaal Pemantoe.

Semarang, 29 April.  
Goela. Kombali lagi, ini hari pasar goela ada terlaloe sepi dan kedjadian djoewal beli boeat tanagan kadoewa ampir sama sekali tiada ada. New York ada kasi no teering toeroen dari 2 sampe 3 punt, sedeng London rata rata tadijtem. Bola dijalan dengan keras sekali dan menoedoje keloear dari garisan, tapi Feuerberg henak forceer soepaja itoe koelit boender tida out. Begitoelah sakting keranja ini wing oedak itoe koelit boender, maka zonher

terasa lagi lantas ia liwatin gari san poeti dan di paling achir masoek dalem solokan, jang maen menjebabken ia tida bisa maen lagi.

Dengan 10 orang toch Thor

masi' lakoeken serangan sera

ngan dengen singit sekali, tapi

sampe referee kasih tanda me

ngaso stand 0-1 boeat Tiong

ho. Denen 10 orang toch Thor

masi' lakoeken serangan sera

ngan dengen singit sekali, tapi

sampe referee kasih tanda me

ngaso stand 0-1 boeat Tiong

ho. Denen 10 orang toch Thor

masi' lakoeken serangan sera

ngan dengen singit sekali, tapi

sampe referee kasih tanda me

ngaso stand 0-1 boeat Tiong

ho. Denen 10 orang toch Thor

masi' lakoeken serangan sera

Banjak koeli-koeli pada dateng ka doesoenoesoen jang berdeketan letakna.

Keadaan di Peshawar dijadi banjak baekan lantaran dibikin pembitaraan antara chief commisisoner dengan pendoedoek-pendoedoek negri jang ternama.

Maski begitoe di bebrapa tempat jang penting dan di mana garnizoeno ada dibriken senapan senapan masin.

Ada ditetepken, bahoea sama sekali ada 25 orang dapat loeka loeka jang dimasoeeken dalem roemah sakit lantaran itoe karioetan dalam negri.

Berbagi-bagi kaoem jang tinggal di tapel wates negri tida keena pengarohnya itoe karioetan.

Menoeroet kabar officieel orang jang mati dalem itoe karioetan djoembahnja 20 Kira-kira 30 orang jang loeka sekaran di rawat dalam roemah roemah sakit.

Rajja moeda Inggris kaloearken satoe pers-ordonantie, dimana wot atas soerat soerat kabar dari taen 1910 diadakan lagi, bersama tambahan-tambahan jang dikenaken berhoeboeng dengan keadaan politiek jang sekarang ini.

Wet jang pertama dari taen 1910 itoe ada berhoeboeng dengan pengasutan boeat membonoe dan lakoeken perboetan perkosa, mengandjoerken soldadoe dan matroos membandel prenta prenta atawa sebarkeun kabentjan terhadap pamerentah Inggris, rajja radja Boemipoetra atawa rajatna radja Inggris.

Tanggal 27 April politie di Madras soedah lepaskan penembakan atas dirinjai sarombongan orang jang terbitken onar, hingga doea orang mati dan tiga orang loeka. Orang banjak itoe lajoe timpoen politie dengan batoe sampe iiga penggawe politie dapat loeka. Sasoedahnya bebrapa tegoran ternjata sia-sia, politie lajoe lepaskan toedoe tembakan. Sekarang keadaan soedah dijadi aman kombali.

SPANJE.

Pergolakan di Spanjol.

Pelantjung pelantjung jang dateng dari Madrid kabarken tentang dibikinna satoe pertemoean dari kaoem socialist di Garcia, dimana bebrapa sprekter telah menerangken, jang radja moesti di timpahken pertangoengan boeat itoe dictatuur, jang telah merampas raja poenja hak hak Prieto seroehken partij partij kiri boeat mendesek soepaja bisa didiriken satoe republiek, boeat jang mana kaloe perloe digoena ken revolutie.

Spreker bilang ada perloe se kali briken hoekoeman pada marika jang pikoel tanggoengan boeat dictatuur dan ia seboetken namanya bebrapa orang, jang lantaran dibangoeken monopolie monopolie, maka marika soedah keroek kaentoengan kaoentoe ngan besar. Spreker poenja bitjra berkali kali dibikin poetoes dengan djeritan djeritan: "Hi doeplah republiek!"

Dati Barcelona dikabarken, datem satoe demonstratie besar di depan station kreta api waktue pemimpin dari Catalonia berna ma Compte sampe disitoe, soe dah terbit kariboean. Bebrapa tempo berselang Compte soedah diboeang, tapi sasoedahnya Primo de Rivera brenti ia dapat poela perkenan boeat poelang ka ne grinia.

Di tempat tersebut telah terjadi pertemoean sama politie hingga 50 orang loeka, antara siapa banjak jang loeka berat.

BALKAN.

Persatoean negri negri Balkan. Dimoesin rontok ini taon, di Athene (Griekenland) aken dibikin congres pertama dari bangsa bangsa di Balkan. Jang dijadi voorzitter nanti ada bekas premier Papanastasiu, siapa baroe baroe ini djoega soedah pimpin congres doenia internationaal, Maksoedanja itoe congres adalah boeat adakan persatoean di antara negri negri dan bangsa bangsa di Balkan.

-0-

## KABAR LELANG.

Kemis, 1 Mei.

Lelang prabot roemah dari toean J. S. Wolff (meneroesken) di Pendrik 47 oleh SK.

Lelang prabot roemah dari toean G.W. Vixseboxse di Mera piweg 15 oleh H.K.

Lelang prabot roemah dari toean N. Pringoadis oerjo (lelang sere) di Demak oleh Hillebrands kantoor.

## TIONGKOK

Communisme di Tiongkok.  
Bendera Sovjet  
berkibar.

Satoe telegram Peuter-Loc. dari Shanghai tanggal 27 April me ngabarkan, bahoea bendera Sovjet sekarang dikabarkan di Selatan Baratnja provinie Foekien (Tiongkok Selatan) dan pendoedoeknya mengoedjoeken sikep tda soe ka toeroenken itoe bendera.

Menoeroet kabar kabaran jang dimoet dalam soerat soerat kabar radical di itoe tempat pen doedoek negri malah bersoekatja dengan pendirian dari satoe pamerentah communistisch, ten toena dalem itoe provinie pame renta Nanking tida bisa bikin pengoetaan padjel lagi.

Kaloem sampe begitoe dijadi nan tinggal kota Amoy dan daerah jang belon bisa direboet oleh kaoem merah, jang masih toendoe pada pemerenta Nanking.

Di bagian Oetaranja Foekien sekarang djoega dibikin pertjogaan boeat diriken satoe pamerentahan communistisch. Pemimpin pemimpin merah disana dengan bantoeannja bandiet bandiet soe bikin gerakan merajalela di satoe bilangan jang mempoenjai tanah soeboer loesinja seratoe mijl pesagi. Roema roemanya marika jang tida maoe aeto angan angan communistisch, laloe diram pos sedeng marika jang soeka dijadi communist disambot keda tengannya dengen goembira.

## Digodok dalam minjak.

Boeat oendjoek kabentijanja kaoem communist terhadap pada pamerenta Nanking, baroe baroe ini orang soeda godok satoe pengoetna pamerenta Nanking dalam satoe tahang minjak. Itoe orang digodok di tengah djalan dan pendoedoek darf itoe antero doesoeno diendang boeat saksiken itoe pemandangan loear biasa.

Kapan pemimpin-pemimpin communist di Fukien Oetara ber hasil bikin pendoedoek negri aeto haloean communistisch, ten toena dalem itoe provinie pame renta Nanking tida bisa bikin pengoetaan padjel lagi.

Segala apa soedah dibeslag atas namanya communisme; pada dri-padri Tionghoa dan bangsa asing diosesir pergi atau dibinasaken djiwanja, sedeng milik militi dan gedong-gedongnya kaoem Christen (zending) diram pas dan dipake sebagai sekolah sekolahnja Sovjet.

Selama bebrapa boelan ini Amoy soeda dijadi satoe tempat perlindungan boeat berpeloepoeloe zendeling bangsa Amerikaan dan Inggris jang moesti melarikan diri lantaran takot pada kaoem communist itoe.

Ada diterangkan roepa-roepa perboetan jang sanget kedjem dan boesa.

## Leninkadoe, Pemimpin dari Sovjet di Foe

kien Selatan adalah djendral (be bodoran) jang bernama Chun Teh, mengakongena ada moeridnya Dr. Sun Yat Sen dan ada salah satoe orang pertama jang dateng ken senapan mesin boeat disrahken pada bandiet-bandiet Tiong hoa.

Dididik oleh kaoem merah bangsa asing maha Chu Teh dia di satoe communist singkit.

Dengen bawahken balatentara dari 50.000 orang merah, seka

## Nanking teriket doea moeka.

Nanking, jang teriket oleh satoe pergerakan dari Oetara dan oleh saoef gerakan dari bandiet-bandiet di Tiongkok Barat, tida bisa berdaja apa-apa boeat bren

## HOTEL „TIONG SAN“

Petolongan No. 32, 34 Telefoon No. 530 Semarang.

Sesatoe satoenja Hotel BOEAT SEGALA BANGSA di Semarang, JANG PALING BESAR dan BERSIH. 2 gedong jang besar ada sedia 60 KAMAR dengan pekaksnja semoea baroe, pekarangan loweas, hawa njaman, sekalian kamar-kamar di lengkap dengen SANITAIRE WASCHTAFFELS (tempat tjoetje moeka dengan Water-leiding) pincangan Electrisch, terowatau kamar mandi dan W.C. spesial di atoer menoeroet model jang paling baroe dan bersih. Perawatan tetamoe di tanggoeng memoeasken, sebab di atoer sendiri oleh Eigenaar en Beheerde. Djongos-djongos sampe tjoekop banjak, dan ada di sediaken AUTO GARAGE zonder di poengoet pembajaran extra (auto garage vrij).

Kaloem di pesen lebih doeloe, bisa djoega sedia makanan.

Boeat VEREENIGINGEN, seperti: Voetbalclub d.l. Perkoempolan Amal kita aken reken pembajaran SANGET RENDAH.

## Tarief Kamar.

Kamar A	1 orang	1 malem	f 2.—
	2	1	" 3.50
Kamar B	1	1	" 1.50
	2	1	" 2.25
Kamar C	1	1	" 1.25
	2	1	" 2.—

Abonnement bole beremboek doeloe, tentoe menjenengken.

P.S. Boeat kesenengan tetamoe di mana Station-station kita sedia Auto dan Djongos boeat ambil tetamoe, zonder pembajaran apa-apa (Auto Vrij).

Memoedijken dengen hormat

HOTEL „TIONG SAN“

Hoei Siong Ben

Eigenaar.



## SEMARANG POENJA „GOEDANG BOEKOE“.

Akal resia orang Laki.

Boeat bisa dapat perhatian dan katjintainan dari orang prempoan. Satoe boekoe tamat f 1.—

Resia kota Parjs di waktee malem. Pake banjak gambar jang „djaring kliatan mata“. Satoe boekoe tamat f 2.50

Resia pelatjoeran Singapore. Pake 35 gambar moentji-moentji atau non-non segala bangsa. Berikoet satoe tjerita:

Bandot toea makan daon moeda, Satoe boekoe tebel tamat f 5.—

Sair krontjong „Sedap Denger“ Pake 10 gambar toelen betoel. Satoe boekoe tamat f 1.—

Recept Kamadjoean. Moet recept-recept boeat bikin rokok kretek boemboe rokok, kembang goela bon-bons enz. Satoe boekoe tamat f 1.—

Pelajaran bahasa Soenda. Gampang. Lekas mengerti, brikoet woordenlijst, Melajoe — Soenda. Satoe boekoe tamat f 2.50

Kirim oeang doeloe, ongkos vrij Boekhandel „KAMADJOEAN“ Ambengan 126/I Semarang.

ti perboetan-perboetan jang loesinja kira kira 300 mijl pesagi dan itoe tempat ia soedah robal dijadi sa

rang ia pegang kekoeasaan atas satoe district jang loesinja kira kira 300 mijl pesagi dan itoe tempat boeat tanem communisme, di mana ia sendiri maen ketan roi sebagai „Lenin“.

Beloen poes sama apa jang ia sekaran soedah poenjaken, ia telah tjoba bikin gerakan daem district-district jang berdeketan boeat loesinka ia poenja

ti perboetan-perboetan jang loesinka ia poenja

ada ditrima kabar-kabar dari perboetan-perboetan boes dan kedjem jang dilakoeken disana.

Beratoes rateso doesoeno di Kwantoeng soedah direboet oleh kaoem bandiet itoe, sedeng beriboo riboe orang jang aeto haloean beureum membikin bertambah besarnya djoemblanja kaoem communist.

-0-

## Gramofoon-platen dari lagoe

## FILM-BITJARA

The rainbow men?  
soeda dateng trima tida banjak.  
**TOKO SECUNDO - BODJONG 33**  
Semarang — Telefoon 2045

## Toean-toean, nona-no-

## na dan njonja-njonja,

Apabila mata merasa koerang enak atawa pake katja mata djoega tida enak, perloe sekali kae poenja mata d'priksa, barangkali ada terganggoe penjakit. Maka kalau maoe priksa mata jang dilakoeken dengan lebih teliti.



## 7 out of 10 headaches

are caused by eyestrain. If you suffer from headaches you ought to question the condition of your eyes.

Often with vision apparently normal, eyes greatly need the help of lenses.

Only an examination can make you sure.

Have your eyes examined without delay.

datenglah pada:

**The Shanghai Optical Co.**

SEMARANG

Pekodjan No. 82

## Pek Tok Wan

Bagi orang jang sering plesir penjakit Pek tok (kentjening nana) Soedah tida asing lagi tapi dijarang jang taoe betoel bagimana lihay adanja itoe penjakit.

Penjakit Pek tok moelai dengen kentjening nana jang rasanja pedes dan djika tida lekas semboeh lama kelamaan bisa meroesak gegindjal dan kita poenja toelang jang mana ada berbahaja boewat kita poenja kesehatan apalagi itoe penjakit bisa berbahaja djadi kentjening nana koening, merah, biro, atau kentjening durah atau malem kloear siang brenti atau sebaliknya jang mana tida bisa di kembaliken brenti kloearna.

Djika masih baroe di bikin semboeh tentoe tida menanggoen banjak sengsara dan tida meroesak kita poenja betoel (kesehatan).

Ini pil soedah terboeki kemandjoeranja boeat semboehken penjakit Pek tok jang baroe atau lama maoepoen berat atau tenteng djika goenaken ini pil dalem sedikit tempo tentoe bisa semboeh dari itoe penjakit maka ini ada RADJANA obat sakit kentjening.

Atoeran makan: saben hari 3 kali saben kali 2 atau 3 pil djika berat boleh makan 4 pil di telen dengen aer thee. Di larang makan barang pedes pedes atau minoem arak dan barang panas panas (gorengan gorengan).

Importeurs boeat Indonesia  
**WOO TJIOK TAY JOK PONG**  
G. Pinggir 8 telf. 1131  
SEMARANG, (JAVA).

LOWE DISPENSARY  
CANTON, (CHINA).

## FEUILLET

Kaloe doeua bereboet satoe  
Oleh : Leng Hong Seng,  
Parakan.

24).

Memang menjadi satoe perka ra diajak dilangkan benda lembek, segala gajdelen tida gam pang dimoesaken dari batinnya. Demikianlah njonja Yan-leng lan taran membetoel kaingetan ia poenja anak prampean marhoeun, jang seande hidoe tentoe soeda roemadja poetri djoega, maka ti da terasa ia djadi kenangkan itoe sisa kasedihan.

"Oewa jang amat baek!" kata Djiauw-nio dengen soeara mengiboer, "dijkaloe kau gemar poe njakan anak prampean, dan tida tjela orang jang goblok lagi dogol; anggeplah Djiauw sebagi gantinja itoe, bagimana?"

Saat mana mega doeka jang mengandang didijidatna itoe njo nja mendjadi linjap dan terganti dengen tjahaja girang.

"Oh, Djiauw . . . nona tjan tik . . ." diajawabnya sembari melirik dan tertawa, "soenggoel akoe tida bisa bilang brapa besar akoe poenja rasa girang dan soekoe jang dapet itoe kahormatan dianggep sebagai iboe! Tapi, malah akoe poenja pengha repaan tida tjoema sampe disitoe sadja. . . ."

Masaki perkataan tadi tida di landoetken, tapi itoe kandoengan maksoed maoe didjadiken njonja manteo ada antara mana sampe teges sekali. Itoe gadis jang ber pikiran tadjem, dari mana se mingkin ketahoei tandes kaniatan nja itoe njonja roemah. Boeat oempetken itoe pengrasaan gi rang jang bersinarn maloe, ia tje pet berlaga njelimoer dengen berkata; "Eh, apatah akoe ini boekan tida koerang panerima, tida taoe diri? Maaf oewa maaf kenlh!"

Abis mengoetjap begitoe ia ter tawa sembari toendoek, saman tara njonja Yan-leng poen toe roet ketawa. Itoe semoea tetawan ada loekisan rasa girang dari batin.

Ini hari baenkja ada kau jang ibarat angin menjapoe bersih sa goeloengan mega sedi. Achirnya berkata itoe njonja. Seandenja ti da, akoe sanget koetiae jang pe njikit lama aken kamboe lagi. Memang bewapa taoen kemari-in badanoe semangkin tamba lema, tapi boeat itoe soedah keloemra hannya berdasar harian toea se nentiasa mendesk. Satoe tempo maski tjoema kabertrok sedikit doeka sadja, akoe poenja koewa rasan serina dijadi terganggoe!

"Tapi, oewa . . ." sambil me mandeng orang poenja motka, sebagai kau jang keadaannja tjoek koep mampoe, tegesnya dalam penghidoepan serba lengkep; se dikitnya bisa dikata moetail amat kapan masih terdapat gan djelan ketil jang menjelip di mana ada?

Itoe memang betoel, kapan diliat dari pemandangan saklefatan dilahir. Tapi, satoe roemah ada satoe roema poenja keadahan, dan satoe orang ada satoe orang poenja kadoekahan; sammentara adanja itoe doea roepa penggoda jang melibet hatikoe, kau sebagai orang dilocaran bagi mana bisa mengatahoei. Setjara ringkes sekarang akoe ingin menjanja, betapa boeat kau tentang Keng-oen itoe?"

Itoe gadis tida lantas mendjawab, hanja awaskan moekanja orang lebih tadjem, jang saolah olah ingin menemboes hatinya. Kamoeidian dengan soeara jang plahan sekali dalam pendengeran ia menjaoet: "Maski akoe belon bergaoelan lama, tapi dengan menilik itoe tingka lakoe teroeta ma soemanget dan gerakannya, dari mana mengondjoe njata ada satoe pemoeda jang toeloes. Dan itoe tjiptaan pamor sebagai gam bar dari orang pinter lebih tida bisa tersemboeni lagi, oewa!"

Haroes diakoe kau poenja pemandengan tida selisir djaoe. Tapi djoestroe lantaran amat toeloes, janja sekarang telah kasa sar dijalanan tersesat. Seperti apa bentrokan pikiran jang baroe san ini terjadi, sabenernya kasa lahan itoe wadjiw diseselken padakoe sendiri; berhoeboeng dengan kliwat menjajang sebab inget melinken saglintir sadja. Hal mana soeda membuat itoe anak djadi biasa aleman. Oh, anak aleman salamanja bertbeat djelek, kerna akoe maoe ka barat tapi ia ingginken ka timoer djoega. Tjoema, kajoe soeda menjadi praoe, nona . . . ."

Aken disamboeng.



Firma "JACATRA"  
Pasar Djohar No. 103/5  
SEMARANG.

### HARGA MELAWAN.

Ariodji merk Enigma tjp Koetjeng model seperti gambar dari nikel f 4.- lebih ketil pakei Letters masf 5.- dari hikel pintoena pakei draad f 6.50 dari nikel pakei Radium plaat hitem f 6.50 dari nikel dobel kast f 6.50

### ARLODJI KANTONG

merk Cyma tjp matjan nikel f 8.50 dari nikel pakei draad f 12.50 merk Robinia nikel f 6.- dari nikel tjp spoor f 13.50 dari perak f 19.- dobel kast f 22.50 merk Jala double f 5.- merk Elba model ketil f 5.- merk Cronometre Celsius dari mas 14 krt. f 25.- merk Shery dari mas 14 krt. dari nikel draad f 6.25 merk Invicta Lever dari nikel model tjiatik f 7.- merk Asia Watch f 15.- merk Parlis model ketil f 20.- sekali sama ban hitem f 20.-

### RANTEI ARLODJI

dari perak f 1.50, f 2.50 merk Eddipolo Tom Mix. merk Ch. Chaplin f 2.- f 6.- f 7.50 dan f 9.- Roskop tjp spoor f 2.- dari double f 2.50 f 5.- merk Roskop f 2.50 f 6.- dan f 7.50 merk Kamial Pasha nikel f 7.50 Lontjeng moelai harga f 25.- merk Patent London (Extra) dari nikel f 13.50 Lontjeng Westminster moelai harga f 37.50 merk Patent London (kasar) f 2.- f 3.- f 3.50 f 4.- dan f 4.50 dan masih banjak lain lain barang soesah diseboetken. Harep saksiken sadja. Djoega sedia Gramophon dan piaatnia.

Menoenggoe dengen hormat,

### LOT LOTERIJ „JAARBEURS“ BANDOENG

Hoofdprijs seharga t 15.000.-

Banjak lain-lain prijs lagi.

Tarikna 24 Juli 1930. Harga f 3.- per lot  
lain ongkos kirim.

### Loterij Oewang „Eyken stichting“ Batavia

Hoofdprijs f 150.000.-  
2e. prijs f 100.000.-  
3e. prijs f 75.000.-  
Lain-lain prijs totaal f 675.000.-

Harga f 11.- per lot.

Porto franco f 0.35 Rembours tambah f 0.75 Trekkinglijst di kirim pertjoepta.

### TARIKENA AKAN DI MADJORKEN SEBUT HARI LAGI.

Lotjna ampir abis, djangan sampek kelabisan, terpaka tida kebagian troeroet pegang Lot. Dan bajar mahal harganja Lot. Pesen sekarang pada:

LIE TJHIOE SWIE, SALATIGA TELEF. No. 87

### HOTEL

Blakangkebon 34 SLAMET Telefoon No. 2122  
SEMARANG

Terletak deket station S.C.S. Pontjol, N.I.S. dan S.J.S. Roemah baroe, rawatan baik, bekakas semoea baroe, hawa dingin, penerangan dengan lampoe electricisch, aer pake wa terleiding.

Harep disaksiken.

Beheerde,

### YAP TJIEN BING

MEUBELFABRIEK en BOUWAANNEMER

Karangsari — SFMARANG — Telefoon 461

MEUBELINDUSTRIE: djoel dan trima segala roepa pesenan bekakas roemah tangga, seperti: medja, koersi, lemari medja kongpo model jang paling baroe lemari ketjeng dan lain-lain jang model baroe,

### pembikinan ba goes dan koeat.

BOUWAANNEMER: terima borongan dan bikin begrooting goena pendirian roemah dan lain-lain,

### atoeran menjengken.

Memoedijken dengen hormat.



**BEAR - BALM**

Orang sakit tiada akan chaewotir lagi selama masih ditoengqoe sama dokter "Bear-Balm." Maka orang mesti djaqa masing-masing mempoenjai ini obat bisa dapat beli di mana tempat.

**FABRIEK MERK:**

**TAN ENG HWAT - TAN SING IJIAUW.**

Pekodjan 87. Semarang.

### Toko SEN LIE



SEDIA banjak matjem - matjem Sepatoo-sepatoe Slop dan Sandal Schoenmakerij

Harga sampe moerah sekali.  
Memoedijken dengen hormat Schoenmakerij

Toko SEN LIE

Semarang.

Adres jang paling Djempol

**Kleermaker  
ILLIAS & Zoon**

Straat-Melajoe 16 — Telef. 2237  
Semarang

Kalau Toean tjari Kleermaker jang bagoes, lebih doeloe datenglah di ini Kleermaker potongan koerang perloe dipooedji, pekerjaan ditanggoeng:

**RADJIN**

**TJEPEPET MODERN**

Kain - kain boeat pesenan PALM-BEACH roepa' streep, dan kanjing trico roepa - roepa kleur. Tjobalah Toean bikin perjoeaan di tanggoeng menjengken.



### TANKAH KEE & Co.

SEMARANG

Pekodjan No. 67 Telefoon No. 678



### Spatoe bangkol pramoean

No. 18-20	Harga	f 0.80
" 21-22	"	0.90
" 23-24	"	1.05
" 25-26	"	1.20
" 27-28	"	1.30
" 29-30	"	1.40
" 31-32	"	1.45
" 33-34	"	1.55
" 35-36	"	1.65
" 37-38	"	1.70
" 39-40	"	1.80